



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 24(b) повестки дня

Искоренение нищеты и другие вопросы развития: сотрудничество в области промышленного развития

Пересмотренный проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета г-ном Полем Эмполо (Демократическая Республика Конго) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/65/L.11

Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года, 57/243 от 20 декабря 2002 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 61/215 от 20 декабря 2006 года и 63/231 от 19 декабря 2008 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и на резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 60/1.



напоминая о пленарном заседании высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁵,

признавая, что индустриализация является одной из важнейших движущих сил обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития и искоренения нищеты в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, включая наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны Африки, в том числе благодаря созданию производительной занятости, формированию доходов и облегчению социальной интеграции, в том числе вовлечению женщин в процесс развития,

подчеркивая важность международного сотрудничества для содействия распространению справедливых и рациональных моделей промышленного развития,

признавая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора, обращая особое внимание на значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе и признавая также в этой связи, что наличие благоприятных внутренних условий имеет жизненно важное значение для мобилизации национальных ресурсов, повышения и производительности труда, сокращения масштабов бегства капитала, поощрения развития частного сектора и привлечения и эффективного использования международных инвестиций и помощи и что международное сообщество должно поддерживать усилия по созданию таких условий,

признавая также важную и позитивную роль групповых объединений и организаций малых и средних предприятий в сфере социальной и солидарной экономики, включая кооперативы как средство стимулирования мелкомасштабного производства и достижения целей в области развития в таких областях, как политика в области занятости, социальная интеграция, региональное развитие и развитие сельских районов, сельское хозяйство и охрана окружающей среды,

признавая далее важность передачи технологий на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

принимая к сведению важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, в том числе в развитии государственного и частного секторов, росте производительности труда, наращивании торгового потенциала, повышении социальной ответственности корпораций, охране окружающей среды, доступе к энергоресурсам, обеспечении эффективности энергопотребления, содействии расширению использования возобновляемых источников энергии и осуществлению инициатив объединения энергосистем развивающихся стран,

принимая к сведению также, что осуществляемая в настоящее время в Организации Объединенных Наций по промышленному развитию программа

⁵ См. резолюцию 65/1.

преобразований и организационного обновления призвана укрепить способность этой организации целенаправленно, эффективно и действенно добиваться результатов в области развития,

признавая важную роль международного сотрудничества в содействии развитию малых и средних предприятий и их интеграции на региональном и национальном уровнях в производственные цепочки,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁶;

2. *вновь подтверждает* важность создания материальных благ для сокращения масштабов нищеты и поддержки мер, принимаемых в интересах более уязвимых общин, особенно женщин, в рамках развития и укрепления производственного потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе посредством развития частного сектора и предпринимательства по линии малых и средних предприятий и посредством поддержки агропромышленного сектора, модернизации предприятий, профессиональной подготовки, обучения и совершенствования профессиональных навыков, а также создания благоприятных условий для передачи технологий на взаимно согласованных условиях, притока инвестиций и участия в глобальных производственно-сбытовых цепочках;

3. *вновь подтверждает также* важнейший вклад промышленного развития в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечает, что промышленное развитие является одной из ключевых движущих сил обеспечения поступательного, инклюзивного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, искоренения нищеты, формирования доходов, расширения доступа к образованию и здравоохранению и создания возможностей для производительной занятости в развивающихся странах;

4. *особо отмечает* необходимость поощрения в контексте устойчивого развития гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на всех уровнях и в процессах принятия решений;

5. *подчеркивает* важность обеспечения доступа к современным видам энергии и возобновляемым источникам энергии, передовым энергетическим технологиям, включая более чистые технологии использования ископаемого топлива, и повышения энергоэффективности для содействия еще большему прогрессу в области промышленного развития и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *особо отмечает*, что для формирования надлежащих условий для устойчивого промышленного развития международное сообщество и частный сектор должны активизировать деятельность по оказанию надлежащего содействия разработке экологически безопасных технологий, их передаче развивающимся странам на взаимно согласованных условиях и их распространению;

⁶ A/65/220.

7. *особо отмечает также*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное промышленное развитие и что национальные усилия должны поддерживаться в надлежащих случаях партнерами по процессу развития и дополняться основанной на правилах многосторонней торговой системой, которая содействовала бы развитию торговли и давала бы развивающимся странам возможность расширять номенклатуру их экспорта, укрепляя их потенциал и облегчая проведение структурных преобразований и диверсификацию их экономики, что может способствовать поощрению экономического роста и развития;

8. *призывает* продолжать использовать официальную помощь в целях развития для обеспечения устойчивого промышленного развития, достижения большей результативности и эффективности использования ресурсов, выделяемых по линии официальной помощи в целях развития, и сотрудничества в области промышленного развития между развивающимися странами и со странами с переходной экономикой;

9. *обращает особое внимание* на важность мобилизации ресурсов для обеспечения устойчивого промышленного развития на страновом уровне;

10. *призывает* продолжать использовать все прочие ресурсы — в том числе частные и государственные, внешние и внутренние — для промышленного развития в развивающихся странах, а также странах с переходной экономикой;

11. *обращает особое внимание* на важность содействия созданию и развитию малых и средних предприятий в качестве стратегии обеспечения промышленного развития, поддержания экономической активности и искоренения нищеты, в том числе посредством мобилизации ресурсов и принятия мер по содействию социальной интеграции и наделению кооперативов возможностью эффективно и на равных конкурировать с другими видами предприятий на их рынках, с тем чтобы повысить их позитивную роль и способность служить средством создания или расширения деятельности малых и средних предприятий;

12. *признает* ключевую роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии обеспечению устойчивого промышленного развития и в сотрудничестве в области промышленного развития и с удовлетворением отмечает четкое уделение ею повышенного внимания в рамках своих программ трем приоритетным темам, а именно сокращению масштабов нищеты за счет производственной деятельности, наращиванию торгового потенциала и окружающей среде и энергетике;

13. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию принять активное участие в осуществлении резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2007 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и резолюции 64/289 от 2 июля 2010 года о слаженности в системе Организации Объединенных Наций;

14. *с удовлетворением отмечает* расширение сотрудничества Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Центром ЮНКТАД/ВТО по международной торговле, Всемирной торговой организаци-

ей, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организацией здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией интеллектуальной собственности и региональными комиссиями и предлагает Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать налаживать и укреплять ее партнерские связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, мандаты и деятельность которых дополняют ее мандат и деятельность, а также с другими структурами, включая частный сектор, в целях повышения эффективности и отдачи для процесса развития и содействия повышению согласованности деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

15. *принимает к сведению* значение, придаваемое Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию сотрудничеству по линии Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, в частности через ее центры по промышленному сотрудничеству Юг-Юг и на основе содействия развитию различных форм государственно-частных партнерств, а также обмену опытом в области развития частного сектора, на глобальном, региональном, субрегиональном и страновом уровнях;

16. *с удовлетворением отмечает* поддержку, которую Организация Объединенных Наций по промышленному развитию продолжает оказывать «Новому партнерству в интересах развития Африки»⁷, «Африканской инициативе по развитию агробизнеса и сельскохозяйственной промышленности» и другим программам Африканского союза, направленным на дальнейшее укрепление процесса индустриализации в Африке, в частности в контексте ее роли координатора блока организуемых Экономической комиссией для Африки региональных консультативных совещаний, посвященных вопросам промышленности, торговли и доступа на рынки;

17. *признает* важность промышленного развития в постконфликтных странах, особенно выражающегося в деятельности, ведущей к созданию новых рабочих мест и обеспечению доступа к энергоресурсам, и рекомендует Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, действуя в рамках ее мандата, поддерживать эти усилия, в том числе путем оказания в надлежащих случаях содействия реализации разработанных Комиссией по миростроительству комплексных стратегий миростроительства;

18. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать оказывать развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощь в участии в производственной деятельности, в том числе в агропромышленном секторе, а также укреплять их потенциал в плане участия в международной торговле посредством развития малых и средних предприятий и оказывать им помощь в соблюдении международных стандартов в отношении товаров и процессов;

19. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать содействовать повышению экологичности и устойчивости производства, в том числе в рамках ее программ в области экологически чистого производства, рационального водопользования в промыш-

⁷ A/57/304, приложение.

ленности, повышения энергоэффективности промышленности и освоения эффективных, современных и доступных по цене видов энергии для использования в производственных целях, особенно в сельских районах, а также в ходе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими организациями в интересах содействия достижению глобальных целей обеспечения доступа к современным видам энергии и повышения энергоэффективности;

20. *рекомендует* далее Организации Объединенных Наций по промышленному развитию активизировать свою деятельность по обеспечению устойчивого развития и искоренению нищеты, используя, в частности, сеть своих центров, путем оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в наращивании устойчивого кадрового и институционального потенциала и повышении международной конкурентоспособности;

21. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию активизировать свою деятельность по обеспечению устойчивого развития и искоренению нищеты и содействию развитию конкурентоспособных отраслей в наименее развитых странах и в этой связи рекомендует Организации оказывать им помощь в укреплении кадрового и институционального потенциала, повышении международной конкурентоспособности, поощрении передачи инвестиций и технологий на взаимно согласованных условиях и развитии агропромышленного и фармацевтического секторов и секторов возобновляемой энергетики и энергоэффективности;

22. *рекомендует также* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать повышать эффективность ее деятельности по всем четырем основным направлениям: техническому сотрудничеству, проведению исследований и анализа, оказанию нормативной помощи и выполнению функций глобального форума, — в целях повышения качества услуг, предоставляемых ею развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.